

## MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 98/00708]

**30 SEPTEMBER 1998. — Omzendbrief OOP 27bis tot wijziging van de omzendbrief OOP 27 van 30 juli 1998 betreffende de handhaving van de openbare orde naar aanleiding van voetbalwedstrijden**

Aan de Mevrouw, en de Heren Provinciengouverneurs,

Ter kennisgeving aan de Heren Arrondissementscommissarissen en de Dames en Heren Burgemeesters,

Onderhavige omzendbrief wijzigt met ingang van 1 oktober 1998 de omzendbrief OOP 27 betreffende de handhaving van de openbare orde naar aanleiding van voetbalwedstrijden.

Deze wijziging berust op de vaststelling dat er in grote mate, door de clubs en de profliga, tegemoet gekomen is aan de eisen geformuleerd door de voorgaande Minister van Binnenlandse Zaken. De vastgestelde vooruitgang laat mij toe de geformuleerde eisen inzake ticketverkoop als volgt te herzien :

1. De automatische catalogisering van bepaalde wedstrijden als risicowedstrijden wordt opgeheven. Dus zullen, wat betreft de ticketverkoop, worden beschouwd als risicowedstrijd, de wedstrijden die ik persoonlijk als dusdanig zal bepalen.

Deze informatie zal, door mijn diensten, worden medegedeeld aan de overkoepelende sportbond, aan de profliga, aan alle clubs en aan de burgemeesters van de betrokken gemeenten.

Voor deze categorie van wedstrijden behoud ik het verbod van verdeling van tickets op de dag van de wedstrijd (vanaf 0 u. 00 m.).

2. Voor alle andere wedstrijden is de verdeling vrij en kan deze gebeuren zowel aan de loketten van het stadion als in de verkooppunten geaccrediteerd door de profliga en in geval de clubs geen lid zijn van de profliga, in de verkooppunten geaccrediteerd door de clubs.

3. Ongeacht de risicograad van de wedstrijd, is de ticketverdeling in alle gevallen en zonder uitzondering, onderworpen aan volgende procedure :

— een controle van de identiteit van de bestemming van het ticket, door middel van de identiteitskaart of door de veiligheidskaart.

— een toetsing aan de lijst van de personen die het voorwerp uitmaken van een uitsluiting.

— het verzekeren van een fysieke scheiding van de rivaliserende supporters volgens de op lokaal niveau gesloten overeenkomst in het 2de protocolakkoord en dit met eerbiediging van de maximale capaciteit van de compartimenten.

De afgeleverde tickets dienen zoveel als mogelijk nominatief te zijn.

4. De lijst van de personen die het voorwerp uitmaken van een uitsluiting zal wekelijks medegedeeld worden aan de clubs door de K.B.V.B. die er over zal waken om de Profliga tezelfdertijd hierover te informeren.

Zowel de K.B.V.B., de Profliga als de clubs zien toe op de bescherming van de meegedeelde persoonsgegevens. Deze persoonsgegevens zullen enkel ter beschikking gesteld worden van de geaccrediteerde verkooppunten. De instantie die dergelijke verkooppunten accrediteert, verzekert, op contractuele basis, het correct gebruik ervan en de sanctiëring van de vastgestelde inbreuken.

5. Tenslotte dring ik aan op een snelle en accurate informatieverstrekking ten aanzien van de supporters betreffende de wedstrijden met enkel voorverkoop, alsook betreffende de verkoopplaatsen en de mogelijkheden om in het bezit te komen van een ticket. Het komt toe aan de K.B.V.B., de Profliga en de clubs om een maximale informatieverspreiding via de media te verzekeren.

Met het oog op de inwerkingtreding van deze principes verzoek ik u het protocolakkoord II afgesloten tussen de verschillende betrokken instanties, te wijzigen op volgende wijze :

## Punt 1.2.5

Voor de wedstrijden die als risicowedstrijd bepaald worden door de Minister van Binnenlandse zaken, zullen er geen tickets verdeeld worden op de dag van de wedstrijd vanaf 0.00 uur, noch in het stadion, noch op een andere plaats.

## MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

[C - 98/00708]

**30 SEPTEMBRE 1998. — Circulaire OOP 27bis modifiant la circulaire OOP 27 du 30 juillet 1998 relative au maintien de l'ordre public lors de matches de football**

A l'attention de Madame et Messieurs les gouverneurs de province,

Pour information à Messieurs les Commissaires d'arrondissement et à Mesdames et Messieurs les Bourgmestres,

La présente circulaire modifie avec effet au 1<sup>er</sup> octobre 1998 la circulaire OOP 27 du 30 juillet 1998 relative au maintien de l'ordre public lors de matches de football.

Cette modification repose sur la constatation qu'il a été satisfait dans une grande mesure aux exigences formulées par mon prédécesseur à l'égard des clubs et de la ligue professionnelle de football. Les progrès constatés me permettent de revoir comme suit les exigences formulées en matière de vente de billets :

1. La qualification automatique de certains matches comme matches à risques est levée. Seront donc considérés comme matches à risques, en matière de vente de billets, les matches que j'aurai personnellement qualifiés comme tels.

Cette information sera communiquée par mes services à la fédération de football, à la ligue professionnelle, aux clubs ainsi qu'aux bourgmestres concernés.

Pour cette catégorie de matches, je maintiens l'interdiction de vendre des billets le jour du match (à partir de 0 h 00).

2. Pour tous les autres types de matches, la vente sera libre et pourra se faire, tant aux guichets du stade que dans les points de vente accrédités par la ligue professionnelle de football ou, dans le cas des clubs non membres de la ligue professionnelle, dans les points de vente accrédités par le club.

3. Quel que soit le niveau de risque du match, la vente de tickets sera subordonnée dans tous les cas et sans exception à une procédure comportant :

— une identification du destinataire du ticket (soit sur production de la carte de supporter, soit sur production d'un document d'identité).

— une vérification de la liste des personnes frappées d'exclusion de stade.

— une attribution des places assurant une séparation physique des supporters rivaux conformément aux conventions prises sur le plan local dans le protocole d'accord II, et un respect des capacités maximales par compartiment admises dans le même protocole d'accord.

Dans toute la mesure du possible, les billets délivrés seront nominatifs.

4. La liste des personnes frappées d'une exclusion de stade sera communiquée chaque semaine aux clubs par la fédération belge de football, qui veillera également à en informer en même temps la ligue professionnelle de football.

Tant l'URBSFA que la ligue professionnelle et les clubs veilleront à assurer la protection des données ainsi communiquées. Seuls les points de vente accrédités seront mis en possession de ces données et l'instance qui accrédite ces points de vente veillera par contrat à garantir l'usage correct des données et à sanctionner les manquements constatés.

5. J'insiste enfin sur une information aussi complète et rapide que possible des supporters concernant les matches avec prévente mais également concernant les lieux de vente et les moyens d'entrer en possession d'un ticket. Il revient aux fédérations précitées ainsi qu'aux clubs d'assurer cette information par un maximum de canaux médiatiques.

En vue de permettre la mise en application de ces principes, je vous prie de faire modifier le protocole d'accord n° II conclu entre les diverses instances concernées de la manière suivante :

## Point 1. 2. 5.

Pour les matches qualifiés de matches à risques par le ministre de l'Intérieur, il n'y aura pas de mise en vente de billets le jour du match, ni au stade, ni en tout autre endroit, à partir de 0 h 00.

Voor elke andere wedstrijd zal verdeling toegelaten worden op de dag van de wedstrijd, zowel in het stadion als in de gedecentraliseerde verkooppunten, voor zover deze voldoende geaccrediteerd zijn overeenkomstig de principes zoals voorzien in omzendbrief OOP27bis.

**Punt 1.2.6**

Wat ook de catalogisering van de wedstrijd is, zal de verdeling van de tickets, op welke plaats dan ook, onderworpen zijn aan de volgende procedure :

- een controle van de identiteit van de bestemming van het ticket, door middel van de identiteitskaart of door de veiligheidskaart.
- een toetsing aan de lijst van de personen die het voorwerp uitmaken van een uitsluiting.
- het verzekeren van een fysieke scheiding van de rivaliserende supporters volgens de op lokaal niveau gesloten overeenkomst in het 2de protocolakkoord en dit met eerbiediging van de maximale capaciteit van de compartimenten.

De afgeleverde tickets dienen zoveel als mogelijk nominatief te zijn.

Ik verzoek u, Mijnheer/Mevrouw de Burgemeester erop toe te zien dat een aanhangsel aan het reeds met de club of clubs van uw gemeente afgesloten protocolakkoord wordt toegevoegd.

Gelieve, Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur, deze omzendbrief te willen overmaken aan de Dames en Heren Burgemeesters en Arrondissementscommissarissen van uw provincie.

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. Van den Bossche.

Pour tout autre type de matches, la vente sera autorisée tant au stade que dans des points de vente décentralisés pour autant que ceux-ci aient été dûment accrédités conformément aux principes de la circulaire OOP 27bis.

**Point 1. 2. 6.**

Quelle que soit la classification du match, la vente de billets en quelque point que ce soit sera subordonnée à une procédure comportant :

- une identification du destinataire du ticket (soit sur production de la carte de supporter, soit sur production d'un document d'identité).
- une vérification de la liste des personnes frappées d'exclusion de stade.
- une attribution des places assurant une séparation physique des supporters rivaux conformément aux conventions prises sur le plan local dans le protocole d'accord II, et un respect des capacités maximales par compartiment admises dans le même protocole d'accord.

Dans toute la mesure du possible, les billets délivrés seront nominatifs.

Je vous prie, Monsieur le Bourgmestre, de veiller à faire apporter un avenant au protocole d'accord déjà conclu avec le ou les clubs concernés de votre commune.

Je vous prie, Madame, Monsieur le Gouverneur, de bien vouloir transmettre la présente circulaire à Mesdames et Messieurs les Bourgmestres et Commissaires d'arrondissement de votre province.

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. Van den Bossche.

**MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID**

[98/12946]

**Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties van werkgevers. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de arbeidsrechtbank te Nivelles, ter vervanging van de heer Haulotte, Jean-Marie**

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, Dienst Arbeidsgerechten, Belliardstraat 51, 1040 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

[98/12945]

**Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties van werknemers. — Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken, als werknemer-bediende, bij het arbeidshof te Luik, ter vervanging van de heer Gilliquet, Léon**

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, Dienst Arbeidsgerechten, Belliardstraat 51, 1040 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL**

[98/12946]

**Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives d'employeurs. — Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Nivelles, en remplacement de M. Haulotte, Jean-Marie**

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au Ministère de l'Emploi et du Travail, Service des Juridictions du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

[98/12945]

**Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives de travailleurs. — Place vacante d'un conseiller social effectif au titre de travailleur employé à la cour du travail de Liège, en remplacement de M. Gilliquet, Léon**

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au Ministère de l'Emploi et du Travail, Service des Juridictions du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.